

104. ¡Anda con Dios, Cupidillo,...!

Compositor: Anónimo

Poeta: Anónimo

Fuente: *Cancionero Poético-Musical Hispánico de Lisboa* [CPMHL]

Edición: Mariano LAMBEA y Lola JOSA (Introducción y edición crítica)

La música y la poesía en cancioneros polifónicos del siglo XVII. Volumen VI

Cancionero Poético-Musical Hispánico de Lisboa. Volumen III

Madrid: Sociedad Española de Musicología. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2011

ISBN: 978-84-00-09372-3

ISBN: 978-84-86878-84-9 (Obra completa)

ISBN: 978-84-86878-22-1 (Volumen III)

En este documento se halla la edición anotada del poema, la partitura con la transcripción musical a notación moderna, incluida la composición de la voz perdida, y el facsímil parcial de la obra.



104

- 1 ¡Anda con Dios, Cupidillo,
dájame vivir en paz!,
que tan desnudo padeces,
como amor, necesidad.
- 2 Vete a cantar a las selvas, 5
porque en las ciudades ya
el más vendado es vendido,
y no hay amor, si no ¡ay!
- 3 Como se da se recibe;
suspiros no son caudal, 10
porque en el aire se venden
a peso de voluntad.
- 4 Al fin eres ciego y niño,
deja locuras, rapaz,
que a cuenta del interés 15
no hay quien tenga ceguedad.



104. «¡Anda con Dios, Cupidillo,...!»

3. *padeces*: “pareces” en el ms. pero carece de sentido.

4. Dada la tradición amorosa de raíz trovadoresca, el amor se vive sin la más mínima esperanza de cumplirse, por ello padece siempre *necesidad*. Pero apreciemos el juego de tratar a Cupido como si él mismo no fuera el dios del amor y, en consecuencia, el responsable de sus consecuencias.

5. *cantar*: tenemos que precisar que, en la época, el cantar, propiamente, remitía a hacerlo con “un romance o coplas” (*Aut.*) y, asimismo, tenía una segunda acepción que remitía a “coplas que se hacen en forma de sátira para motejar a alguno y darle qué sentir” (*Aut.*), tal y como se pretende en este romance respecto a la vida cortesana; *selvas*: “lugar [...] frondoso” (*Aut.*).

7. Paronomasia ya célebre por el romance de Góngora «Ciego que apuntas y atinas», con apóstrofe, asimismo, a Amor: “vendado que me has vendido” (v. 3). Paronomasia utilizada, también, como advierten Carreira y Carreño, en Lope y Valdivielso; véase GÓNGORA, *Romances* (Carreira)..., I, pp. 199-200 y GÓNGORA, *Romances* (Carreño)..., p. 151). En el caso de este

romance, *el vendado* de las ciudades es aquel que está ciego y no ve “las cosas como son en sí” (*Aut.*) por intereses, porque está *vendido*. Es, por lo tanto, una recreación del tópico horaciano del *beatus ille*; del menosprecio de corte y alabanza de aldea, pues sólo en las *selvas* puede *cantar* Amor. En las ciudades sólo hay pesares (*¡ay!*, según *Aut.*), tal y como se continúa refiriendo en las siguientes cuartetas.

9-10. Si se dan suspiros de pesar, se reciben más pesares todavía, no riquezas como la ambición y sus mañas (las fingidas quejas, por ejemplo) podrían esperar.

11-12. El *aire* remite a la inconsistencia de las ambiciones cortesanas y sus logros.

13. Atributos propios de la iconografía tradicional de Cupido.

14. *rapaz*: “muchacho pequeño de edad” (*Aut.*).

15-16. Por los intereses de corte y el provecho propio, en las ciudades se olvida la *cegedad* del amor, muchísimo más importante, por lo que se infiere de la sátira de este tono.



104. ¡Anda con Dios, Cupidillo,...!

A 4

Música: Anónimo. Letra: Anónimo.

Transcripción musical: Mariano Lambea
Edición de la poesía: Lola Josa

Tiple 1º

Tiple 2º

[Alto

Tenor

Guión

¡An - da con Dios, Cu - pi - di - llo, dé -

¡An - da con Dios, Cu - pi - di - llo, dé -

¡An - da con Dios, Cu - pi - di - llo, dé -

¡An - da con Dios, Cu - pi - di - llo, dé -

¡An - da con Dios, Cu - pi - di - llo, dé -

4

-ja - me vi - vir en paz!, pa - de - ces co - mo_a -

-ja - me vi - vir en paz!, pa - de - ces,

-ja - me vi - vir en paz!, pa - de - ces,

-ja - me vi - vir en paz!, que tan des - nu - do pa - de - ces,

12

-mor, ne - ce - si - dad, co - mo_a - mor, ne - ce - si - dad.

si - dad, co - mo_a - mor, ne - ce - si - dad.

si - dad, co - mo_a - mor, ne - ce - si - dad.

si - dad, co - mo_a - mor, ne - ce - si - dad.

- 1 ¡Anda con Dios, Cupidillo,
dájame vivir en paz!,
que tan desnudo padeces,
como amor, necesidad.

- 2 Vete a cantar a las selvas,
porque en las ciudades ya
el más vendado es vendido,
y no hay amor, si no ¡ay!

- 3 Como se da se recibe;
suspiros no son caudal,
porque en el aire se venden
a peso de voluntad.

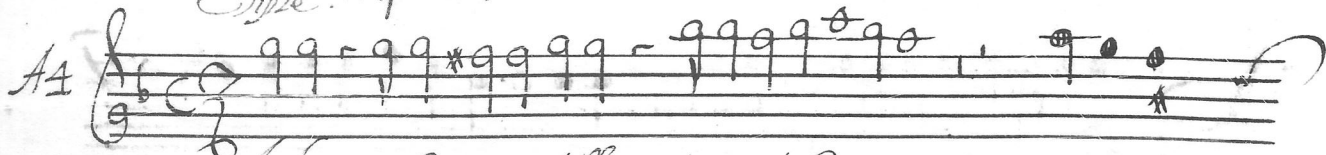
- 4 Al fin eres ciego y niño,
deja locuras, rapaz,
que a cuenta del interés
no hay quien tenga ceguedad.

Tiple Tiple 1º

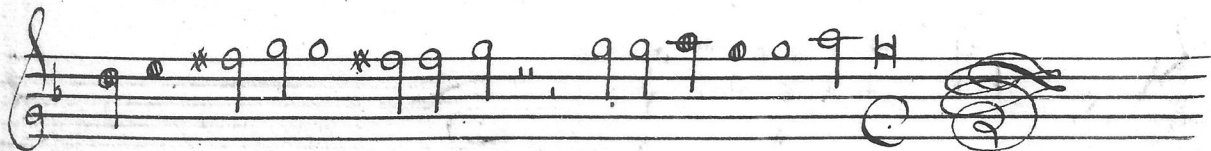
11





917

104
91



Anda Con Dios Cupidillo dexame Vivir en paz garces
 Vete a Cantar alas Seluas por en las Ciudades ya bendidos
 Como se dá se recibe Suspiros no son Candal se venden
 Alfin eres Ciego ginis dexa Loucas Zapas interey



Como amor Necesi dad. 
 ginay amor Si no ay. 
 aporo de Volun - tad. 
 no ay quien tenga Reguedad. 

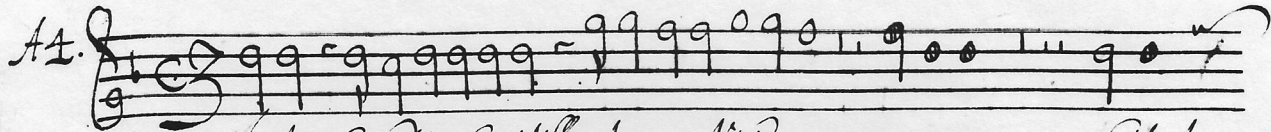
Tiple 2º Tiple

12

912

104

91



Anda Con Dios Cupidillo dexame Vivir en paz pañces Ciudad
Vete a Cantar alas seluas por en las Ciudades ja bendidas no ay
Como Se da Se recibe Suspiros no son Caudal Se venden Voluntad
Al fin era Ciego gnino, dexa Securas Papas interes Ceguedad



Como ama Necesidad;
jno ay ama Si no ay
apozo de Voluntad;
no ay quien tenga Ceguedad;

Soprano Tenor

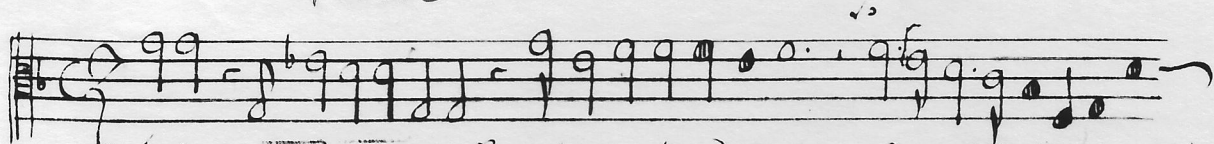
13

917

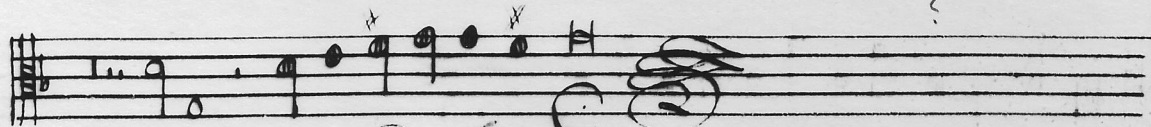
1.01

91

14.



Anda con Dios Cupidillo dexame vivir en paz q' tan desquido parece parecer
Dete a Cantar alas Seluas porq' en las Ciudades ya el mas bondado es bondido
Como seda se recibe suspiros no son candal porq' nel aire se venden se venden
Alfin eno Ciego q' nino dexa locuras porq' d' a cuenta del interez



Cidad como amo necesidad
No ay no ay amo si no ay
Voluntad agero de Voluntad a peso
Ceguedad no ay quien tenga Ceguedad